

scm



CNC Machining Centres
with modular composition
CNC-gesteuerte Bearbeitungszentren
mit modularer Ausführung

Record 210 NT / Record 310 NT

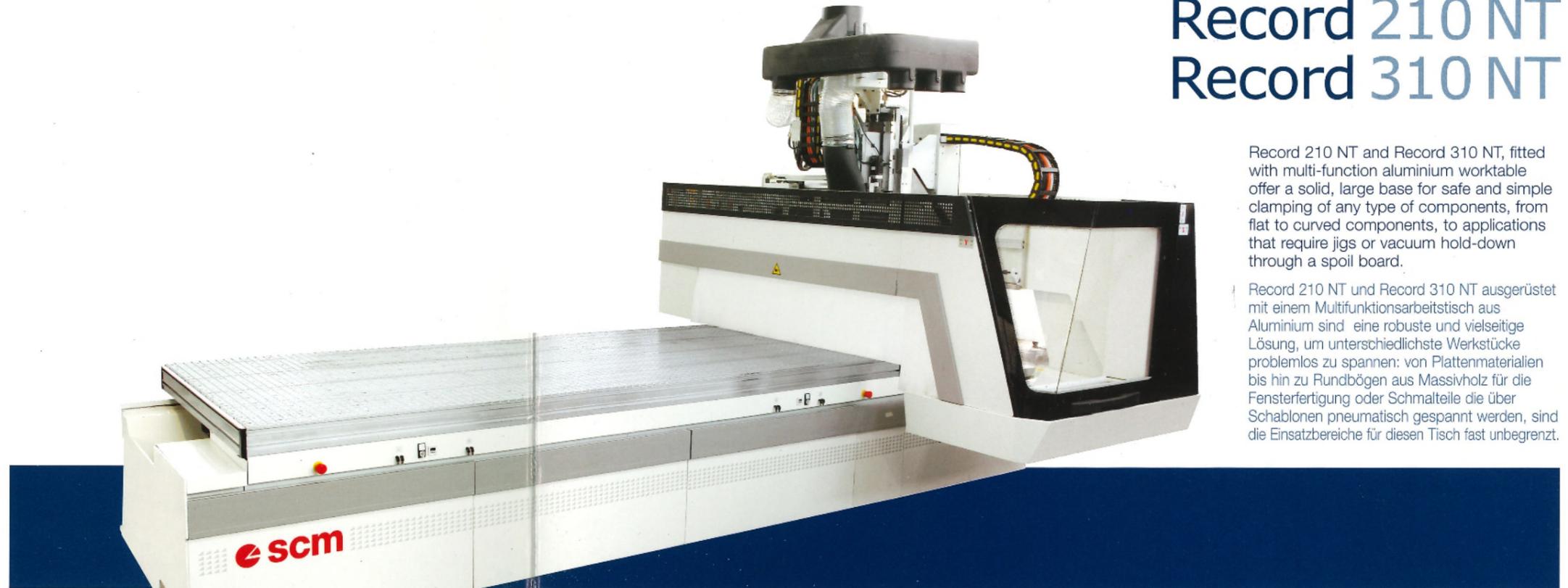
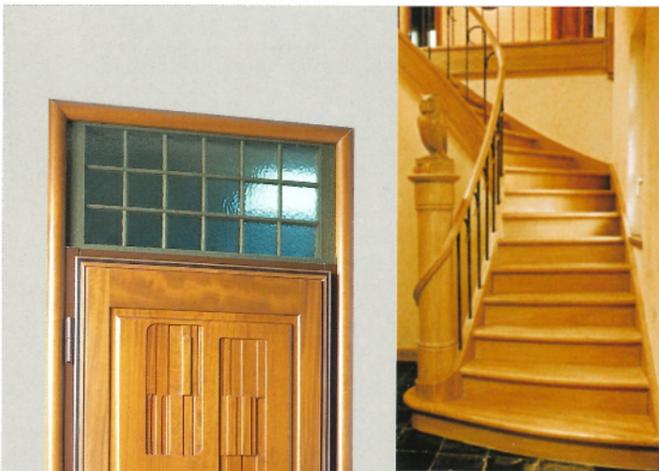


RECORD 210 NT – RECORD 310 NT. Fast, complete and with large working areas

Machining Centres with large working areas and complete with all functions that also include all the features of top-range machining centres

Record 210 NT und Record 310 NT. Schnell, vielseitig und mit einem großen Arbeitsbereich

Diese Bearbeitungszentren der oberen Leistungsklasse verfügen über einen großen Arbeitsbereich und sind die Antwort auf alle Produktionsanforderungen



Record 210 NT Record 310 NT

Record 210 NT and Record 310 NT, fitted with multi-function aluminium worktable offer a solid, large base for safe and simple clamping of any type of components, from flat to curved components, to applications that require jigs or vacuum hold-down through a spoil board.

Record 210 NT und Record 310 NT ausgerüstet mit einem Multifunktionsarbeits-tisch aus Aluminium sind eine robuste und vielseitige Lösung, um unterschiedlichste Werkstücke problemlos zu spannen: von Plattenmaterialien bis hin zu Rundbögen aus Massivholz für die Fensterfertigung oder Schmalteile die über Schablonen pneumatisch gespannt werden, sind die Einsatzbereiche für diesen Tisch fast unbegrenzt.

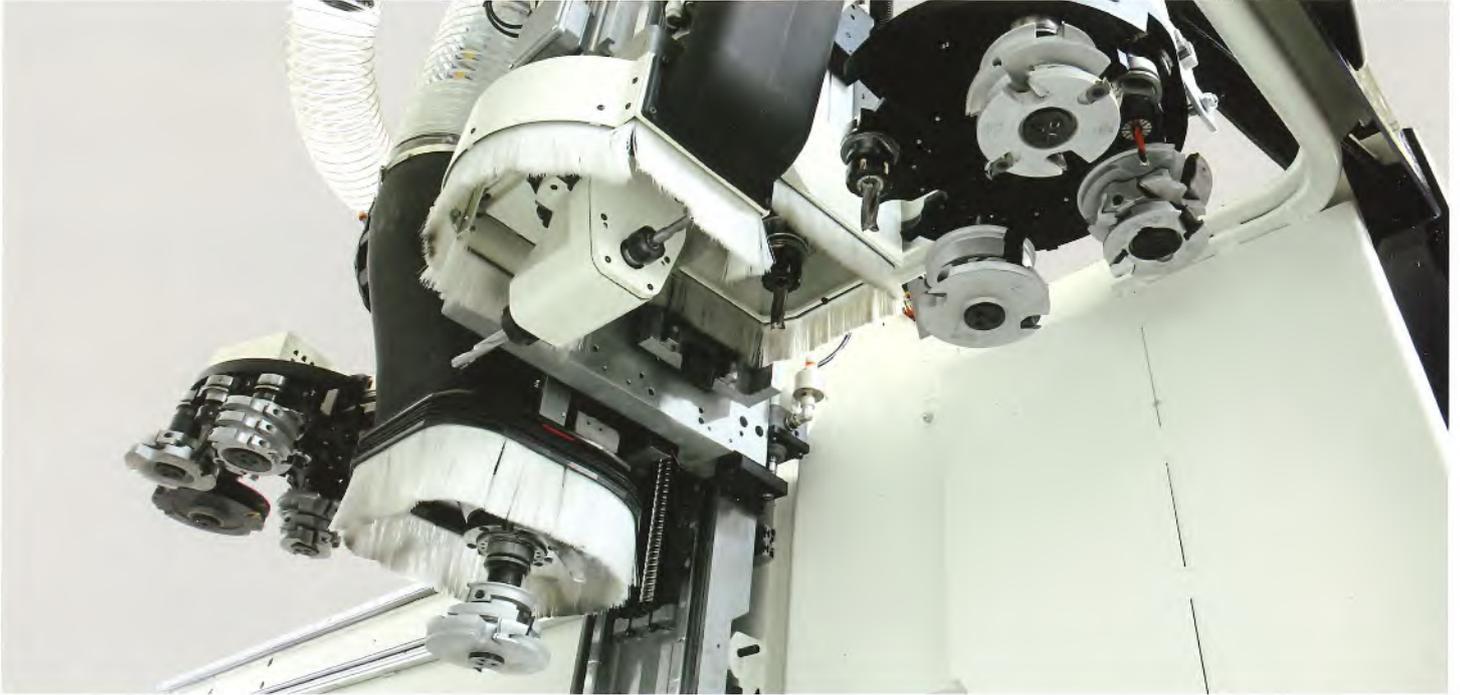


Record 210 NT TVN Record 310 NT TVN

Record 210 NT TVN and Record 310 NT TVN are the ideal solutions for a practical and flexible clamping system. Narrow, large, straight or arched components are clamped very quickly and rigidly because the TVN bars can be fitted with suction cups or with pneumatic clamps.

Record 210 NT TVN und Record 310 NT TVN sind die ideale Lösung für alle, die eine flexible und praktische Maschine suchen, die eine schnelle und präzise Werkstückaufspannung ermöglicht: von Schmalteilen bis hin zu großdimensionierten Werkstücken, von Standardfensterelementen bis hin zu Rundbogensegmente können unterschiedlichste Werkstücke aufgespannt werden, weil die Auflagen sowohl mit Vakuumsaugern als auch mit pneumatischen Spann-zylindern ausgerüstet werden können.

LOGICO machining head LOGICO Arbeitsaggregat



Specially designed to guarantee a high quality finish in any machining condition. A wide range of functional modules guarantee the optimisation of the production process and the production increase.

Konzipiert, um eine hohe Bearbeitungsqualität unter allen Bearbeitungsbedingungen zu garantieren. Ein reichhaltiges Angebot an Funktionsmodulen sorgt für die Optimierung des Produktionsprozesses und für eine Steigerung der Produktivität.



Interpolating Vector rotating axis (0-360°) enables the use of angular driven heads.

Vector-Drehachse: Für den Einsatz von Winkelgetrieben, die durch die CNC-Steuerung von 0-360° stufenlos drehbar sind

Faster and more efficient Schnell und effizient



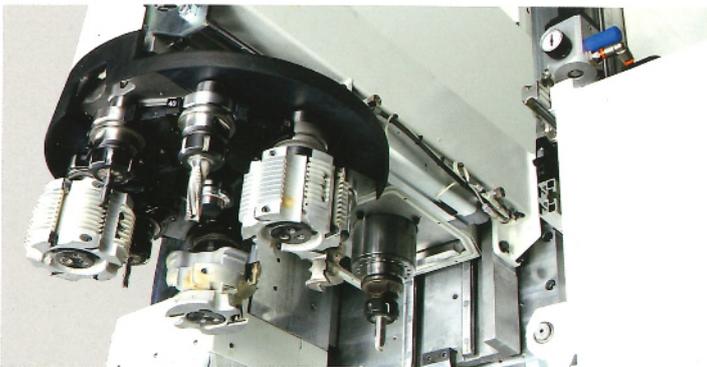
LOGICO machining head can be compounded with a wide range of functional modules in order to solve any machining need. With the tool changer on board, it drastically reduces the cycle times because the tool change occurs in masked time.

Das LOGICO Arbeitsaggregat kann aus einem reichhaltigen Angebot an Zusatzaggregaten ergänzt werden, um alle Produktionsanforderungen zu erfüllen.



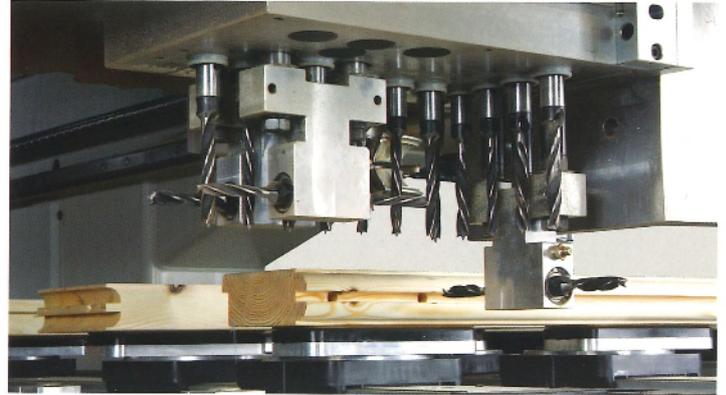
Fixed or CNC controlled **Universal K2** unit for continuous horizontal-axis machining.

Universal K2 fest oder CNC-gesteuert drehbar von 0-360°, für schwerste Horizontalbearbeitungen.



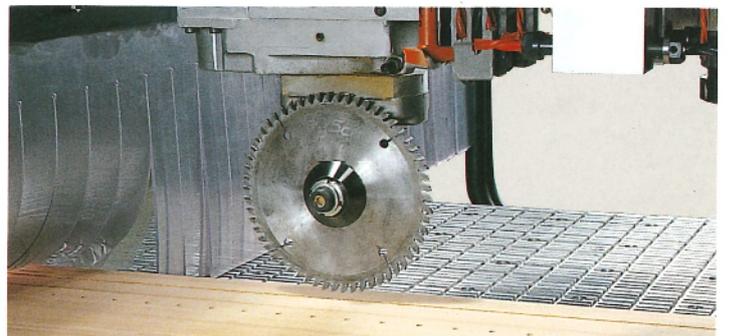
PBTC: Auxiliary routing unit with automatic tool changer to ensure the production cycle is faster.

PBTC: Zusätzliche Elektroschleifmaschine für Zusatzbearbeitungen mit automatischem Werkzeugwechsler, um die Zykluszeiten während der Bearbeitung zu reduzieren.



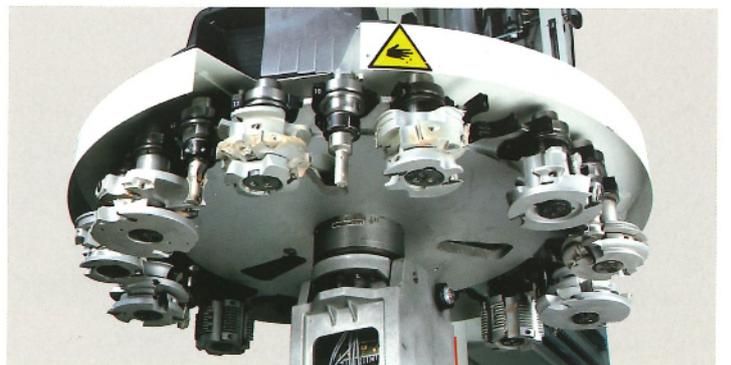
F11, F18, F26: a wide range of drilling units with independent drilling spindles specifically designed for drilling of solid wood.

F11, F18 und F26: Ein reichhaltiges Angebot an Bohraggregaten mit unabhängigen Spindeln auch geeignet für Bohrarbeiten im Massivholzbereich.



Independent Sawing Blade Unit.

Unabhängiges Sägeaggregat



12,16 or 24 tools.

Supplementary tool magazines always guarantee that the required tool quantities are ready for use.

12,16 oder 24 Werkzeuge.

Mit den zusätzlich verfügbaren Werkzeugwechslern stehen immer die richtigen Werkzeuge für die jeweilige Bearbeitung zur Verfügung.

Multi-function aluminium worktable

Multifunktionstisch aus Aluminium

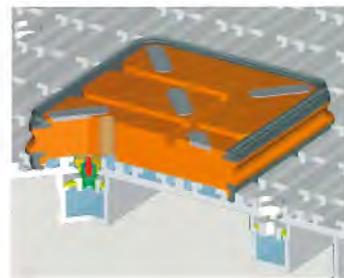
The exclusive SCM Multi-function aluminium worktable can be fitted with a full range of accessories designed to meet component support, clamping and referencing requirements. The MPS system is extremely easy to use.

Der exklusive SCM Multifunktionstisch aus Aluminium ermöglicht durch das umfangreiche Zubehör eine Anpassung an alle Bearbeitungsanforderungen: zum Abstützen, Spannen und Aufnehmen der Werkstücke bei kürzesten Rüstzeiten. Das MPS-System zeichnet sich durch seine hohe Bedienerfreundlichkeit aus.



Utilising a laser positioning system, worktable set-up operations become easy and fast.

Durch die Positionierung der Vakuumsauger über Laser, kann der Tisch einfach und schnell eingerüstet werden.



A series of threaded holes (120 mm pitch) provide perfect fixing for all hold-down devices.

Gewindebohrungen (Gewindegang 120 mm) sorgen für eine perfekte Befestigung für sämtliche Spannvorrichtungen.



The Multi-function aluminium worktable is machined on the machine itself and guarantees long lasting high precision and flatness thanks to its high rigidity. It is the ideal worktable for machining plastics, resins and light alloys.

Der Tisch ist auf der Maschine plan gefräst und garantiert dank der hohen Verwindungssteifigkeit höchste Präzision und perfekte Ebenheit für viele Jahre. Dieser Tisch ist auch optimal für die Bearbeitung von Kunststoffen und Leichtmetallen geeignet.



For any clamping requirement Für alle Aufspannanforderungen



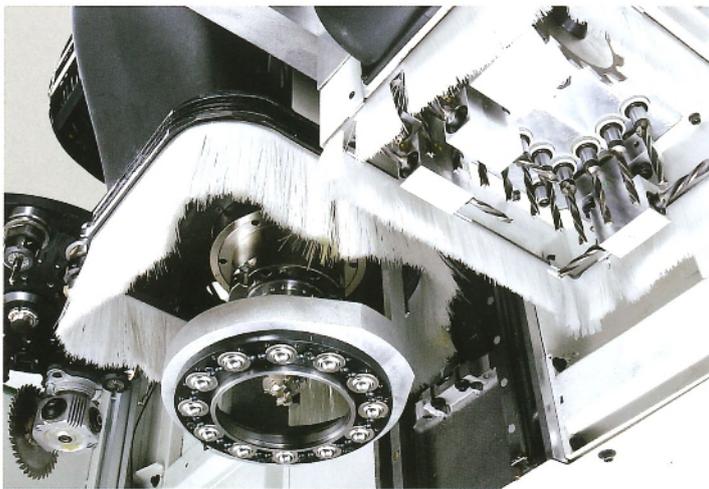
A solid base which offers a high vacuum capacity: the ideal worktable for component clamping in the Nesting production process. With its special aluminium profile, it guarantees total, long-lasting stability and constant vacuum hold-down over the entire worktable area.

Die optimale Auflage für eine sichere Werkstückspannung mit höchster Vakuumleistung: Der ideale Tisch für die pneumatische Aufspannung bei Nesting-Bearbeitungen. Das spezielle Alu-Profil sichert eine optimale, dauerhafte Stabilität und eine konstante Vakuumleistung in allen Arbeitstischbereichen.



Limitless hold-down capacity. Studied for intensive use, this worktable will even hold down several overlapping panels and will drastically increase productivity.

Stets perfekter Halt: Der ideale Tisch für den intensiven Einsatz, mit dem auch mehrere Platten übereinander gespannt werden können.



Mechanical presser with ball disc, coaxial to the tool, in order to recover very small components when Nesting machining. The presser strength is regulated pneumatically.

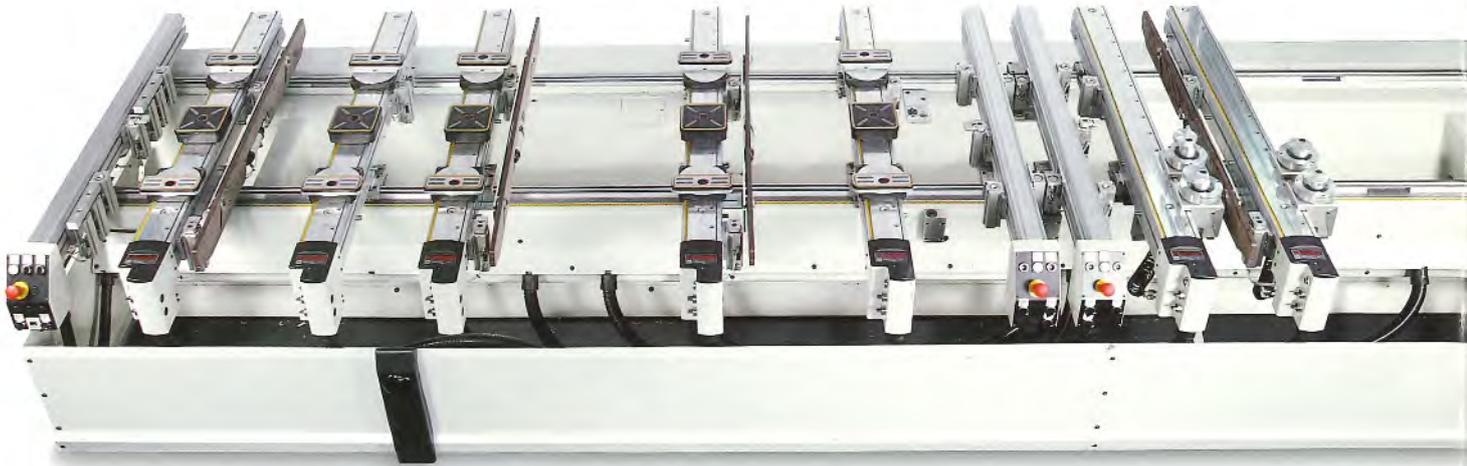
Mechanische Andrückvorrichtung mit Kugeln (Druckring) um die Fixierung bei kleinen Werkstücken während der Nesting-Bearbeitung zu optimieren.



A special pusher, directly controlled by the program, ensures not only finished component outfeed but also a fast and automatic cleaning of the working area.

Entladen der fertigen Werkstücke und automatische schnelle Tischreinigung über einen CNC gesteuerten Schieber.

TVN bars and suction cups worktable TVN-Arbeitstisch mit Auflagen und Vakuumsaugern



TVN worktable bars are the perfect solution for quick and safe component clamping: the bars can be fitted with quick release suction cups or pneumatic clamps for maximum ease of use.

Der TVN-Tisch ist ideal zum schnellen und sicheren Aufspannen von Werkstücken: er kann mit Vakuumsaugern oder Spannzylindern ausgerüstet werden; in beiden Fällen ist eine rasche und bequeme Befestigung an den Auflagen möglich.

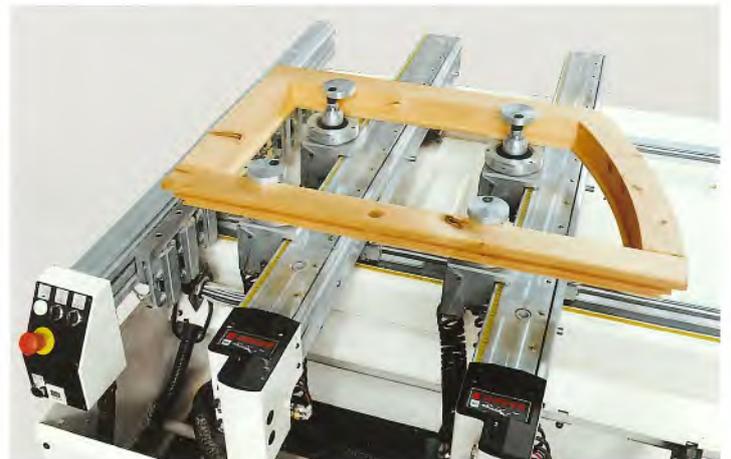
TVN worktable can be reconfigured with suction cups of any type and shape, that can be easily added or removed according to the type and the geometry of the components that require clamping.

Der Arbeitstisch kann mit Vakuumsaugern unterschiedlichster Art, Abmessung und Form ausgestattet werden; je nach Werkstückgeometrie können die Sauger beliebig aufgesteckt oder abgenommen werden.

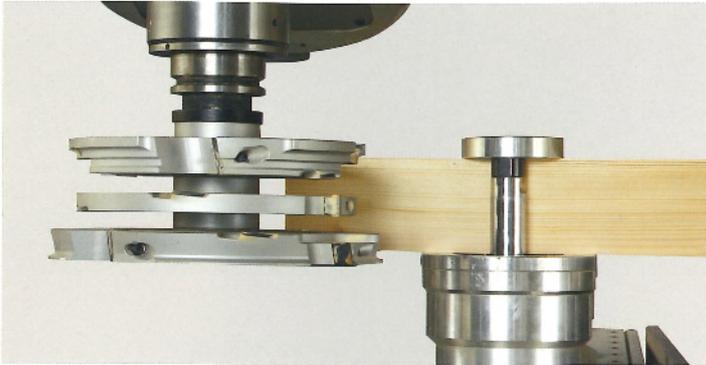


With the innovative pneumatic clamp quick release system on the bar, there is no need for tools and worktable re-configuration becomes extremely fast and easy.

Durch das innovative Befestigungssystem der Spannbacken an der Auflage kann der Arbeitstisch ohne Zuhilfenahme von Schlüsseln besonders einfach und schnell umgestellt werden.



Flexibility. Ease of use. Sturdy clamping
Flexibel, praktisch, sichere Werkstückspannung



Strong and powerful pneumatic clamps guarantee sturdy component clamping even with high rates of stock removal.

Robuste und starke Spannzylinder für eine sichere Werkstückspannung, auch bei hohem Spanabtrag.



Guided by a laser light, the operator can easily position arched components.

Mithilfe einer Laserprojektion können geformte Werkstücke problemlos positioniert werden.



Solid wood door kit. All the necessary devices for the clamping of solid wood door components.

Kit für Massivholztüren. Sämtliche Vorrichtungen zum Einspannen der verschiedenen Bestandteile einer Massivholztür.

110 worktable. Total freedom of movement
TVN-Arbeitstisch H110. Absolute Bewegungsfreiheit



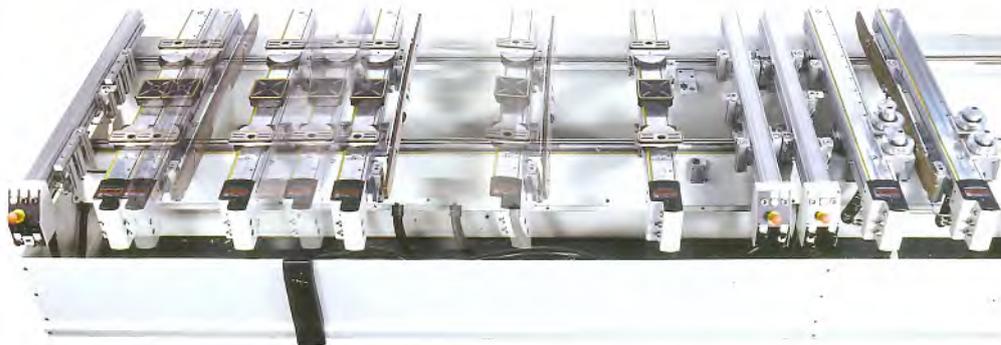
Offers the following advantages:

- avoids tool crashing against the bars
- reduces the problem of cut-offs on the worktable
- makes it easier for bottom side component machining
- allows the use of double profile tools increasing productivity.

Der Arbeitstisch H 110 bietet zahlreiche Vorteile:

- Es verhindert das Kollidieren des Werkzeugs mit den Auflagen
- Es mindert das Problem mit den Arbeitsabfällen, die geschnitten auf dem Tisch bleiben
- Es ermöglicht die Bearbeitung der Unterseite des Werkstücks
- Es ermöglicht die Verwendung von Doppelprofilwerkzeugen und somit die Erhöhung der Produktivität.

TVN SET worktable. Effective Automatic Positioning System TVN SET. Einfach effizient



TVN SET is the ideal worktable for the automatic positioning of the bars for linear components such as doors, windows, staircases, beams, columns. Extremely simple and easy to use, this system combines the flexibility of clamping device manual positioning with automatic bar positioning handled by the CNC.

TVN SET ist das ideale System für die automatische Positionierung der Auflagen für Hersteller von linearen Werkstücken: Türen, Fenster, Treppen, Träger oder Säulen. Das extrem einfache und intuitive System verbindet die Flexibilität der manuellen Positionierung mit der Automatik der CNC-Steuerung

AUTOSET and EASYSET: maximum technology for automatic configuration AUTOSET und EASYSET. Höchste Technologie bei den Arbeitstischen.

Autoset and Easyset are SCM's FULLY AUTOMATIC worktable solutions for solid wood machining. They are ideal for heavy use ensuring high rigidity and a long-lasting life even under heavy machining conditions.

Autoset und Easyset sind die VOLLAUTOMATISCHEN Lösungen für den Arbeitstisch, die SCM für Bearbeitungen auf dem Massivholzsektor anbietet. Dank zahlreicher technischer Details eignen sich diese Arbeitstische optimal für den industriellen Einsatz, wobei Verwindungssteifigkeit und lange Lebensdauer auch unter schwierigsten Einsatzbedingungen garantiert werden.



These worktables are ideal for the fully automatic production of pre-finished doors and windows.

Ideal für die vollständige Automatisierung bei der Fertigung von vormontierten Türen und Fenstern.

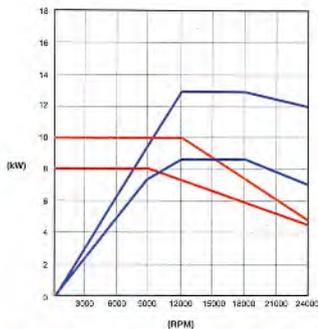
Power and speed for any application

Leistung und Geschwindigkeit für jeden beliebigen Einsatz



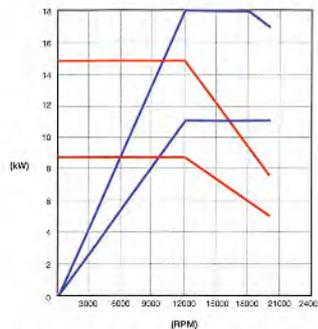
SCM designs and develops its own electro-spindles in order to guarantee a high quality standard in terms of output, efficiency, reliability, after sales and spare service even after many years of use. The new range of electro-spindles offers more solutions, studied expressly to solve the specific requirements of each production process. All the electro-spindles have quick release HSK F tool tapers to ensure high rigidity and guarantee high quality finish.

Zur Gewährleistung hoher Qualitätsstandards hinsichtlich Leistung, Effizienz, Service und problemlose Ersatzteilbeschaffung werden die Elekterspindeln vollständig von SCM entwickelt. Die neue Elekterspindelgeneration von SCM verfügt über ein noch umfassenderes Angebot an Lösungen, die eigens entwickelt wurden, um den spezifischen Anforderungen eines jeden Produktionsprozesses entgegenzukommen. Für höchste Verwindungssteifigkeit und Bearbeitungsqualität sind sämtliche Elekterspindeln mit dem Schnellspannsystem HSK F ausgestattet.



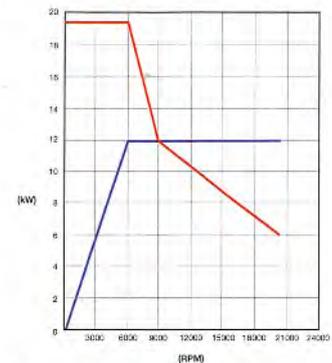
“High speed” electro spindles
Ideal for machining that requires high rotation and feed speed.

„High Speed“ Ideal für hohe Drehzahlen und Vorschubgeschwindigkeiten.



“High power” electro spindles
Maximum power up to 20,000 rpm for intensive machining with high rates of stock removal.

„High Power“ Maximale Leistung bis 20000 Umdrehungen für anspruchsvolle Bearbeitungen mit starker Spanabnahme.



“High torque” electro spindles
High power at low speeds, perfect for door and window machining.

„High Torque“ Hohe Leistung (Drehmoment) auch bei niedriger Geschwindigkeit. Perfekt für die Türen- und Fensterfertigung.

Full appreciation of operator and environment

Arbeitssicherheit und Umweltschutz



Working unit protection with transparent surfaces to enable the operator to safely view the entire working area.

Die exklusive Kabine, in der das Arbeitsaggregat untergebracht ist, garantiert die vollständige Übersicht über den Arbeitsbereich bei vollkommener Sicherheit für den Maschinenbediener.



The new off-cut conveyor fitted on the electro-spindle tilts and turns according to the spindle's movements and conveys the machined off-cuts away from the working area and eliminates dust from the workplace environment.

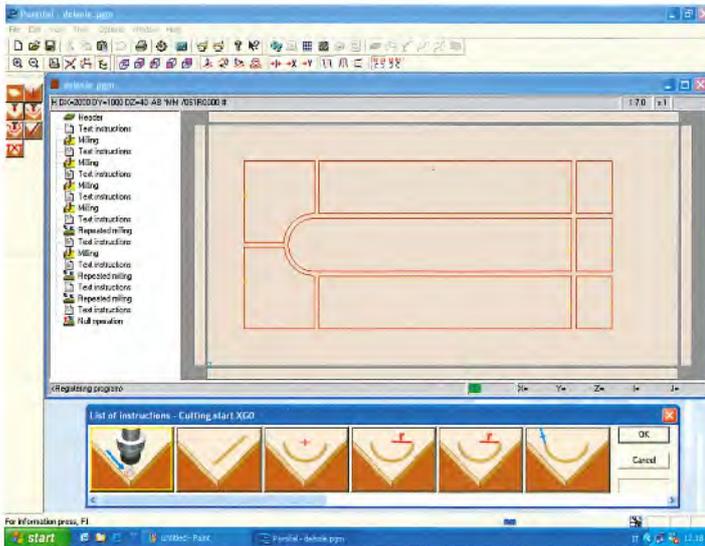
Die Elekterspindel ist mit einem innovativen Förderer zum Abführen der Späne und Stäube ausgestattet.



Each machine detail has been carefully studied to ensure the total cleaning of the workplace environment.

Für eine garantiert saubere Arbeitsumgebung wurde jedes Detail mit maximaler Sorgfalt entwickelt.

Operator interface and numerical control Bedienoberfläche und Steuerung

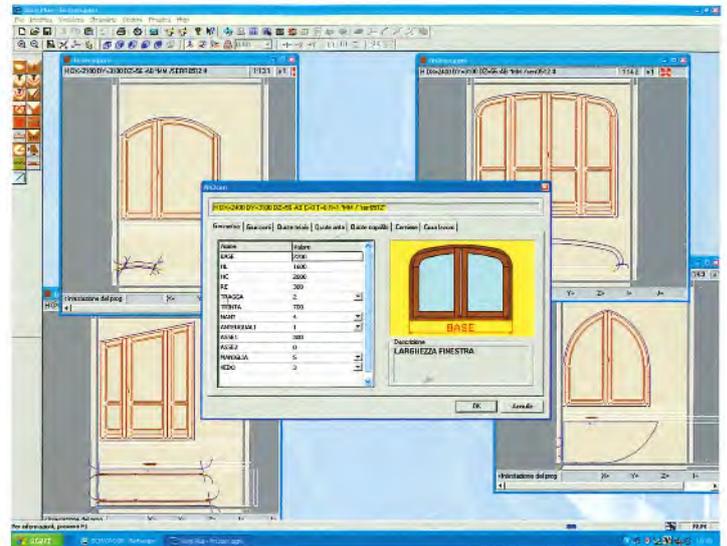


Easy to use Xylog operator interface enables:

- Handling of machine functions
- Generation of programs using an Editor with graphical icons
- Mode-guided, graphics or X-ISO programming.
- Easy integration with CAD-Cam packages by direct importing of DXF files
- Guidance for the operator loading tool parameters handled by the software for tool cycle optimisation.

Bedienoberfläche Xilog: die einfache und anwenderfreundliche Steuerung ermöglicht:

- Die schnelle Ausführung der Maschinenfunktionen
- Die Erstellung von Programmen über Editor mit grafischen Symbolen
- Eine geführte grafische oder Iso-Programmierung.
- Eine einfache Integrierung mit CAD-CAM-Paketen durch direktes Importieren von DXF-Dateien
- Die Verwaltung der Werkzeugparameter über die Software zur Einsatzoptimierung.



Doors and windows Xylog Plus

Macro for programming door and window machining.

- Used to generate the tool paths for each step of the door and window machining process, simply starting from architectural opening and from the required type of door or window
- For customised door or window, all corresponding programs can be displayed in real time.

Xilog Plus für die Türen- und Fensterfertigung:

Zur Programmierung von Türen und Fenstern.

- Die Steuerung erzeugt die Programme für alle Bearbeitungsphasen bei der Türen- und Fensterfertigung anhand der Daten von den Außenmaßen des gewünschten Fenster- oder Türentyps.
- Während der Bearbeitung der Fenster bzw. Türen wird simultan die Grafik angezeigt.



CNC handled by PC with a Windows interface

- high-power processing and ease-of-use.
- Internal company network connections
- Adding data through USB with memory key included.

CNC-Steuerung mit PC und Windows-Oberfläche

- Hohe Rechenleistung bei gleichzeitiger Benutzerfreundlichkeit.
- Anbindung an Netzwerke
- Einlesen der Daten über USB mit Speicherschlüssel (inklusive).

Telesolve

A remote diagnostic system which allows SCM's service technicians to operate on the machine in real time for:

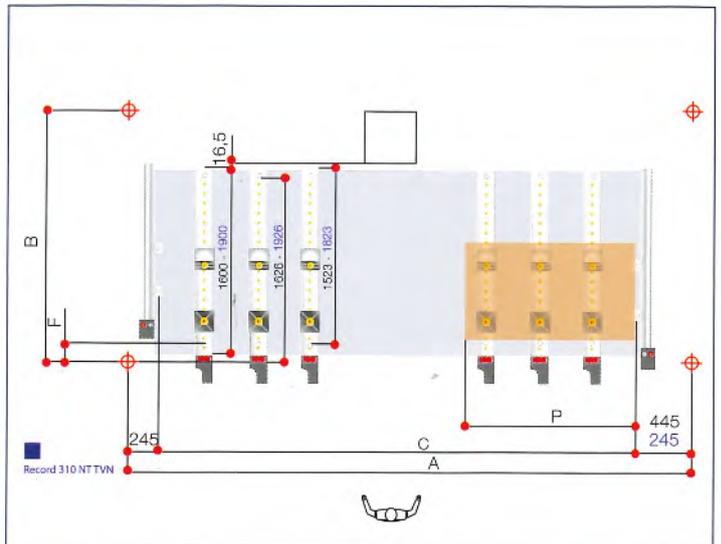
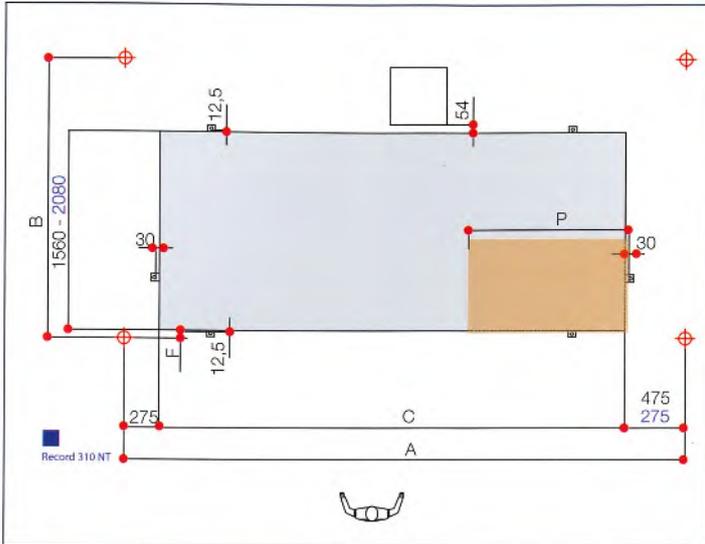
- PLC logic diagnostics, machine parameter diagnostics, etc.
- Real-time updating of the CNC software.

Telesolve

Es handelt sich um ein Ferndiagnosesystem, durch das die Techniker des SCM-Kundendienstzentrums in Echtzeit direkt auf die Maschine zugreifen können, und zwar zur:

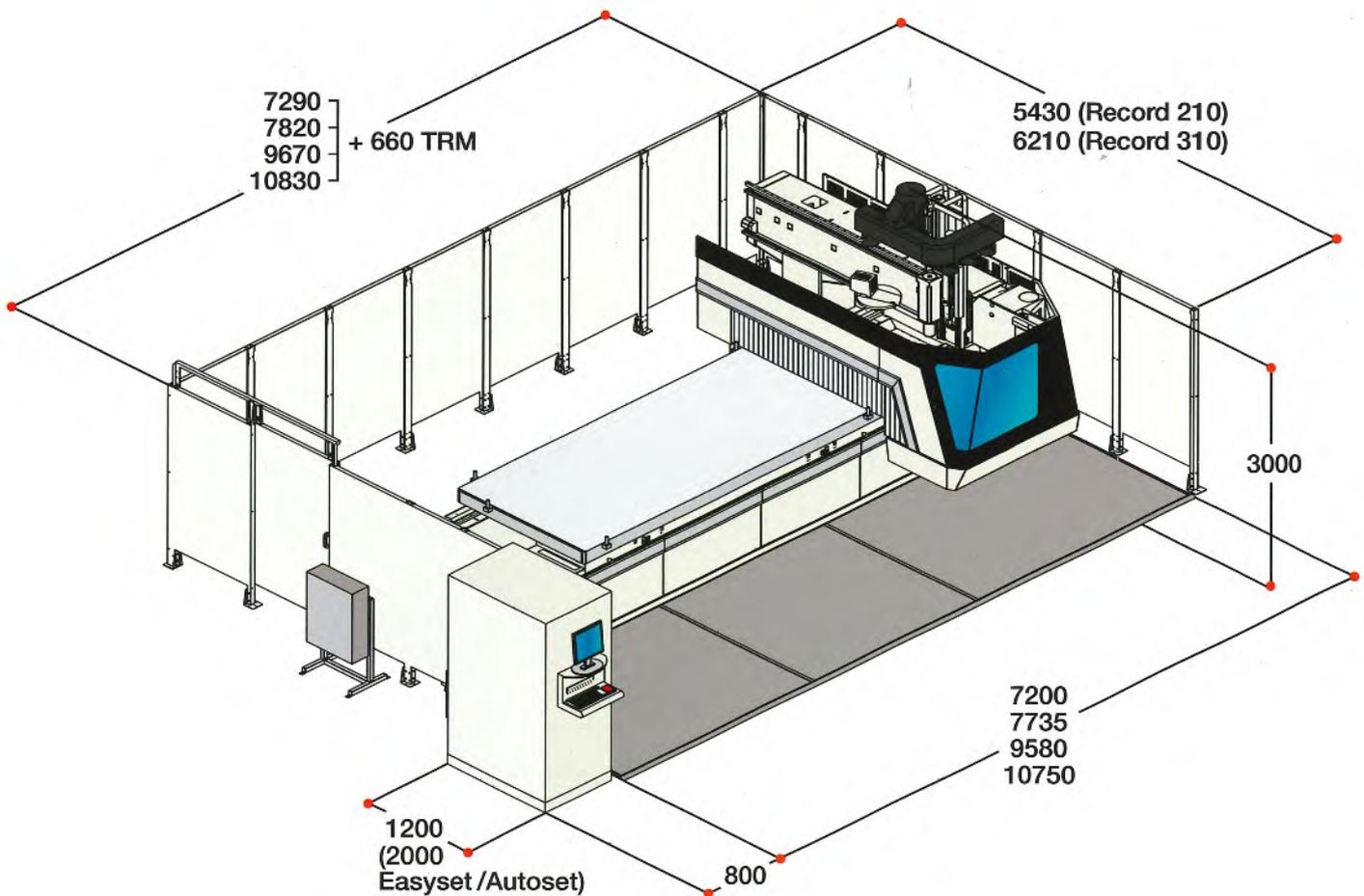
- Diagnose der SPS, Maschinenparameter, usw.
- Aktualisierung der Software der CNC-Steuerung in Echtzeit

Working areas Arbeitsbereich



	A	B	C	F	P
Record 210 NT					
X = 4400	4400	2195	3650	64	1375
X = 5000	5000	2195	4250	64	1675
X = 6800	6800	2195	6050	64	2575
X = 8000	8000	2195	7250	64	3175
Record 210 NT TVN					
X = 4400	4400	2195	3110	150	1375
X = 5000	5000	2195	4310	150	1675
X = 6800	6800	2195	6110	150	2575
X = 8000	8000	2195	7310	150	3175
Record 310 NT					
X = 4200	4200	2880	3650	52	1350
X = 4800	4800	2880	4250	52	1650
X = 6600	6600	2880	6050	52	2550
X = 7800	7800	2880	7250	52	3150
Record 310 NT TVN					
X = 4200	4200	2780	3110	150	1350
X = 4800	4800	2780	4310	150	1650
X = 6600	6600	2780	6110	150	2550
X = 7800	7800	2780	7310	150	3150

Installation dimensions Anbau Abmessungen



In this catalogue, machines are shown with options fitted.
The company reserves the right to modify technical specifications
without prior notice, providing that these modifications do not affect
safety as per E.C. certification.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehören
dargestellt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle Daten
und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die
notwendigen EG- Sicherheitsvorschriften zu beeinflussen.

SCM. Woodworking machinery: the widest range of products

SCM. Die größte Palette von Holzbearbeitungsmaschinen

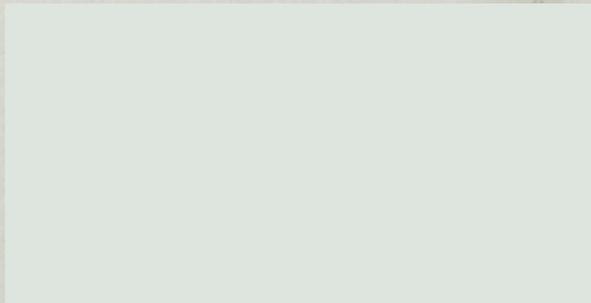


SCM has been producing woodworking machinery for 50 years and represents the nucleus of SCM Group. With a total of 3000 employees, 23 factories, 24 subsidiaries and an export of 70%, SCM is one of the world's top producers of woodworking equipment. SCM produces, in premises certified according to ISO 9001 standards, the widest range of machines for secondary wood machining, from machines for small woodworking companies to CNC work centres, to high production integrated lines for the machining of solid wood. Specialized technicians all over the world are able to supply an efficient and rapid after-sale service to SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics.

SCM ist seit 50 Jahren als Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen tätig und bildet gleichzeitig den historischen Kern der gleichnamigen Gruppe. Diese gehört mit 3000 Beschäftigten, 23 Produktionsstätten, 24 Tochtergeschäften und einem Exportanteil von 70% zu den weltgrößten Herstellern der Branche. SCM produziert, in Werkstätten nach ISO 9001 zertifiziert, die größte Palette von Werkzeugmaschinen für die Weiterverarbeitung von Holz. In der ganzen Welt sorgen spezialisierte SCM-Techniker für einen kompletten Kundendienst, der auch ein Ferndiagnose-System über Computer umfasst.



SCM



0000557165D

S

S

N

